



國立臺北科技大學

培育中等學校師資職前教育專門課程規劃計畫書

專門課程學分表及課程規劃

高級中等學校「外語群-英語專長」

【※補正】

適用對象：適用112學年度起符合本專門課程培育系所資格之師資生；109學年度至111學年度之在校且符合本專門課程培育系所之師資生得適用之。

- 一、 本表僅為師資職前教育專門課程規劃計畫書之一部分，請將本資料連同其他表件，依規定完成報部。
- 二、 請確認貴校規劃學分數符合各領域/群/科之課程架構，並敘明培育系所、學生應修習學分數。
- 三、 請確認每門課皆完整送出，課程為「暫存」者不列入課程列表及學分數檢核。

- 上傳課程規劃經校內課程審核結果：已符合
- 既有群科上傳至少一筆培育佐證資料，且通過審核：已符合
- 填寫「要求學生應修畢總學分數」：已符合(標準：42學分，實際：42學分)
- 填寫培育之相關學系、研究所：已符合，已填2筆
- 所有課程皆為確認送出：已符合
- 翻譯能力 之下開設至少 6 學分：已符合(已開設29學分)
- 專業外語能力 之下開設至少 6 學分：已符合(已開設31學分)
- 資訊應用能力 之下開設至少 4 學分：已符合(已開設13學分)
- 專題製作能力 之下開設至少 4 學分：已符合(已開設24學分)
- 職業倫理與態度 之下開設至少 2 學分：已符合(已開設7學分)

(一) 專門課程學分表及課程規劃

領域專長名稱		高級中等學校外語群-英語專長				
要求學生最低應修畢總學分數		42		本校開設課程總學分數		142
本校培育之學系所		應用英文系、應用英文系碩士班(碩士在職專班)				
課程類別			科目內容			
類別名稱	學生最低需修學分數	學校開設課程學分數	科目名稱	學分數	必/選修	備註
英語教學能力	8	35	英語口語溝通	2	選修	
			英語教學法及產業實務	3	選修	
			英語課程設計	3	選修	
			專業英語教學法	3	選修	
			語音學	3	選修	
			構音規則及實務應用	3	選修	
			語言習得	3	選修	
			第二語言習得專題討論	3	選修	
			語音學與英語發音教學	3	選修	
			文化故事與英語教學應用	3	選修	
			語言教學趨勢專題研討	3	選修	
			兒童文學融入英語教學	3	選修	
			翻譯能力	6	29	中英筆譯入門
中英口譯入門	2	選修				
文體與翻譯	2	選修				
數位世代翻譯理論與實務	2	選修				
影視翻譯	2	選修				
翻譯產業與實務專題	3	選修				
專業筆譯概論	3	選修				
中英商務口譯	2	選修				
中英進階口譯	2	選修				
會議及隨行英文實務	3	選修				
口譯專題	3	選修				
專業口譯理論與實務	3	選修				
外語評量能力	0	3				英語測驗與評量
專業外語能力	6	31	高級寫作(一)	2	選修	
			高級寫作(二)	2	選修	
			應用語言學	3	選修	
			國際新編譯及實務	3	選修	
			經貿英文	3	選修	
			短篇故事選讀	3	選修	
			文學作品讀法	3	選修	
			商業英文溝通	3	選修	
			通俗文化中的莎士比亞	3	選修	
			文化研究與跨文化溝通	3	選修	
			專業英語應用研究	3	選修	
資訊應用能力	4	13	基礎程式設計	2	選修	
			英文簡報	2	選修	
			科技與語言學習	3	選修	

			英語數位教材與教學	3	選修	
			科技產業英文應用	3	選修	
專題製作能力	4	24	研究方法與論文寫作	2	選修	
			應用語言學實務研究(碩)	3	選修	
			文學文化應用寫作(碩)	3	選修	
			研究方法-應用語言學	3	選修	
			研究方法-文化研究應用	3	選修	
			英文實務專題(一)	2	選修	英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)
			英文實務專題(二)	2	選修	英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)
			論文(碩)(上學期)	3	選修	英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)
			論文(碩)(下學期)	3	選修	英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)
職業倫理與態度	2	7	校外實習	2	選修	
			職場倫理	2	選修	本課程合作開課單位為通識教育中心
			校外實務研究	3	選修	

其他課程設計相關說明

1. 師資培育之大學規劃科目須依據「十二年國民基本教育課程綱要」內涵訂定。
2. 本表要求應修畢最低總學分數42學分(含)，需符合各課程類別最低學分數規定，其餘學分自由選修。
3. 【外語評量能力】係屬課程教學與評量，於教育專業課程已有相關學分規定，本校為強化專長教學知能爰增列課程，得自由選修。
4. 修習本專門課程者，應取得符合相當於歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構(Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment, 簡稱CEF) B2級(含)以上英語相關考試檢定及格證書，無年限之限制，惟須包含聽、說、讀、寫4項檢測，如有缺漏仍須補足該項成績，始得據以發給專門課程認定證明書。
5. 依「技術及職業教育法」第24條第2項規定，高級中等學校職業群科師資職前教育課程應包括18小時之業界實習(須前往業界參訪、體驗、實作、見習、實習)。師資生應修習與任教群別職場相關的實習課程，或持3個月以上相關領域業界在職證明，以符合規定。

(二)課程融入議題列表

無。

(三)先修課程規劃

無。

(四)合作開課系所

課程名稱	合作開課系所
------	--------

職場倫理	通識教育中心
------	--------

無。

(五)課程資料

課程中文名稱：英語口語溝通

課程英文名稱：Oral Communication in English

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在進一步加強學生的口語表達溝通之能力。經由合宜的活動設計，如小組討論，與英語談話情境的塑造，如面談，學生將獲得充分機會以演練聽講的技巧。

課程大綱：

- 1Introduction
- 2Unit 1The Changes of Global Climate
- 3Unit 2Live to Eat, or Eat to Live
- 4Unit 3In the Society
- 5Unit 4The Changes of Family
- 6Unit 5The Secrets of a Very Long Life
- 7Unit 6The Visual Media
- 8Unit 7The Olympics
- 9Presentation
- 10Unit 8Education and Student Life
- 11Unit 9City Life
- 12Unit 10Consumerism
- 13Unit 11The Jobs in the 21st Century
- 14Unit 12Global Travel
- 15Unit 13Tastes and Preferences
- 16Unit 14Customs
- 17Presentation
- 18Final Report

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：英語教學法及產業實務

課程英文名稱：English Language Teaching & Field Practice

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程提供英語教學法及英語文教產業的介紹，課程內容聚焦英語教學理論及實務技巧的培養，包含英語課程設計、教材研發、英語教學活動及遊戲設計等。同時，此課程也將探討英語文教產業發展的趨勢與重要議題。

課程大綱：

- W1. Course Introduction
- W2. Holiday
- W3. ELT Methods/Approaches: A Historical Overview
- W4. Teaching Listening
- W5. Teaching Speaking
- W6. Teaching Reading
- W7. Teaching Writing
- W8. ELT Materials/Game Design and Production I
- W9. Mid-term
- W10. ELT Materials/Game Design and Production II
- W11. Teaching Pronunciation & Phonics
- W12. Teaching Vocabulary & Grammar
- W13. Invited Talk
- W14. Teaching Demo I
- W15. Teaching Demo II
- W16. Language Testing: Theory and Practice
- W17. Management of ELT Industries
- W18. Final Exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：英語課程設計

課程英文名稱：English Curriculum Design

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程在研討課程設計之理論與應用。

課程大綱：

This course equips students with the knowledge and theories they need to know in order to make sense of what they do in their own language course design as well as classroom practice. It also highlights the close relationship between course design and teaching as the teacher builds on knowledge. Students will present and discuss the viewpoints of various classroom teachers and researchers in both ESL and EFL contexts. They, therefore, are expected to finish the assigned readings before class and actively participate in class presentations and discussions.

1. Introduction & Course Overview
 2. A systems approach to course design
 3. Defining the context
 4. Articulating beliefs
 5. Conceptualizing content I
 6. Conceptualizing content II
 7. Formulating goals and objectives
 8. Assessing needs I
 9. Midterm
 10. Assessing needs II
 11. Organizing the course
 12. Developing materials I
 13. Developing materials II
 14. Adapting a textbook
 15. Designing an assessment plan
 16. Final Project Presentation
 17. Final Project Presentation
 18. Final Project Presentation
- Final project due

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：
未勾選

課程中文名稱：專業英語教學法

課程英文名稱：Teaching ESP

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨於培訓職場專業英文教學師資，以因應在未來對專門領域及用途英語文教學師資之趨勢。在一般普通英文教師需求已近飽合的現況且對專業英文教學的新需求潮流下，建構新的專業用途英語教學內容及方法為本課程之宗旨及目標。本所應用語言組課程之主軸為以應用語言學為導向之專業英語研究及應用的人才，除培養專業英文應用能力以期研究所畢業生在業界專業領域中以優勢英語文能力為基礎，厚植專業發展潛能。而針對未來對專門領域及用途英語文教學師資之需求，以專業英文研究為基礎輔以強化ESP課程設計及課堂教學法，方能成功轉換普通英文教師角色至ESP/EPP教學。畢業生未來可於大學，政府部門，私人企業，及專門提供專業英文教學機構中，從事專業英文職前及在職英文訓練教師。

課程大綱：

Wk 1-3 Orientation/ Issues in ESP Course Design
Wk 4-6 Language Systems, Uses, and Descriptions
Wk 7-9 ESP Teaching Methodologies and Objectives
Wk 10-12 ESP Course Development
Wk 13-15 Case Studies in ESP Courses
Wk 16-18 Review

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：語音學

課程英文名稱：Phonetics

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：培養正確的英語發音與腔調，並訓練學生熟悉如何使用音標記錄發音以及辨認學習者在英語發音中經常發生的問題。課程中也介紹英語語音系統的主要規則。

課程大綱：

1Syllabus

Introduction: What is phonetics?

Some basic phonological terms

Basic anatomy of the vocal tract

2Vowels in English (I)

3Vowels in English (II)

4Vowels in English (III)

5Consonants in English (I); Quiz 1

6Consonants in English (II)

7Consonants in English (III)

8Consonants in English (IV)

9Quiz 2 (aka. midterm) ; Film watching

10Syllable structure

11Prosodies (I): stress ; Quiz 3

12Prosodies (II): tone

Prosodies (III): intonation

13Prosodies (IV): prominence and pause

Prosody Workshop I: Rapid Prosody Transcription

14Prosodies (V): rhythm

Prosody Workshop II: shadowed speech

15Dialectal variation of English pronunciation

16Student presentation

17Student presentation

18Student presentation

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：構音規則及實務應用

課程英文名稱：Principles, practices, and applications of articulatory phonetics

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：此堂課將透過傳統和現代影像技術，來探討語音產生過程之構音動作。學生需檢視母語人士之構音變異性，並且對照非母語人士的構音方式。構音變異探討將提供考慮第二語言發音教學或語音治療相關產業工作及應用之學生良好的基礎。

課程大綱：

1Syllabus

The speech chain and the speech production chain

2No class on Mar. 1st (Peace Day)

3Basic anatomy of speech: respiration, phonation, and articulation

4Anatomy of the tongue

Lab work: making a clay tongue model

Review of basic features of speech (particularly, places of articulations of English and Mandarin consonants)

5Lab work: investigating the tongue-palate contact through linguograms and palatograms

How to make sense of linguograms and palatograms

6Lab work: inter-speaker variability of tongue-palate contact in speech production

7No class on April 5th (Tomb-Sweeping Day)

8Talk by Jase Hsu (Master's student at the Department of Speech Language Pathology and Audiology, National Taipei University of Nursing and Health Sciences)

Lab work: visualizing the palatal contour with maxillary impressions

9Ultrasound imaging

10Stimulus design for articulatory experiments

Lab work: ultrasound data annotation and extraction with Praat and ELAN

11Lab work: ultrasound data annotation and extraction with Praat and ELAN (cont' d)
Tracking the palatal contour using ultrasound imaging

12Lab work: analysis of lip movement data (for your final project)

13Lab work: analysis of articulatory data (putting all 4 types of articulatory together)

14Lab work: comparison between native and non-native speakers' speech productions

Group project discussion (Shawn's away) (EdgeTrak)

15Group project discussion (literature review) (cutting linguogram/palatogram pictures)

16No class on June 7th (Dragon Boat Festival)

17Student project presentation

18Student project presentation

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：語言習得

課程英文名稱：Language Acquisition

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程介紹語言教學與學習原則，語言習得理論，和語言習得領域重要研究發現。期能建立學生應用語言學知識與日後相關研究的基礎。課程涵蓋主要內容包括：母語習得理論與實踐、第二語言(外語)習得理論與實踐、母語習得與第二語言(外語)習得之相同與相異處、影響語言習得重要因素(情性因素與社會文化因素)、語言學習者策略、對比分析、錯誤分析、語言溝通能力、閱讀理論與實踐、寫作理論與實踐。

課程大綱：

10orientation + Ch. 1 Key Issues in SLALecture / Q&A
3-4Ch. 1 Key Issues in SLALecture / Q&A
5-6Ch. 2 The role of the first languageLecture / Q&A
7-8Ch. 3 InterlanguageLecture / Q&A
9-11Ch. 4 Variability in interlanguageLecture / Q&A
11Midterm
12-13Ch. 5 Individual differences and SLA Presentation / Q&A 3 groups
14-15Ch. 6 Input, interaction and SLA Presentation / Q&A 3 groups
16-18Ch. 7 Learner Strategies Presentation / Q&A 3 groups
18Final Exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：第二語言習得專題討論

課程英文名稱：Seminar on Second Language Acquisition

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程將對第二語言習得的主要議題進行深入地探討論與分析。上課的內容包括，但不限於，下列主題：語言天賦、跨語言影響、人格特質、學習動機、學習風格、學習策略、外語焦慮和外語學習信念等。

課程大綱：

Introduction and Key Issues in SLA
The role of the first language
Interlanguage and the natural route of development
Variability in interlanguage
Individual learner differences and SLA
Input, interaction and SLA
Learner strategies
The role of formal instruction in SLA

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：語音學與英語發音教學

課程英文名稱：Phonetics and English Pronunciation Teaching

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

傳統發音教學大多根據教師直覺認為語音是該如何產製的、或發音課本中教條式的規則。在這堂課，學生將透過具體的聲學和構音資料、來學習重要語音學原則，並學習將原則正確地應用在發音教學當中。學生也將探討如何將這些知識轉化成不同年齡層和語言程度之學生可以接受的內容。

課程大綱：

- 1 • Syllabus
 - Introduction: What is phonetics?
 - L2 (second language) pronunciation teaching in L2 classroom 2
- 2 • Factors affecting L2 pronunciation teaching
 - Second language speech production (and perception)Derwing & Munro
Ch. 3
- 3 • Vowels in English (I)
 - Mini-presentationCerce-Murcia et al. Ch. 4
- 4 • Vowels in English (II)
 - Mini presentationCerce-Murcia et al. Ch. 4
- 5 • Vowels in English (III)
 - Mini presentationCerce-Murcia et al. Ch. 4
- 6 • Consonants in English (I)Cerce-Murcia et al. Ch. 3
- 7 • Consonants in English (II)Cerce-Murcia et al. Ch. 3
- 8 • Consonants in English (III)Cerce-Murcia et al. Ch. 3
- 9 • Computer-assisted pronunciation teaching
 - About your final projectDerwing & Munro pp. 100-108
- 10 • High-variability phonetic trainingThomson, R. I. (2018). High Variability [Pronunciation] Training (HVPT): A proven technique about which every language teacher and learner ought to know. Journal of Second Language Pronunciation, 4(2), 207-230.
- 11 • Prosodies (I): lexical stress Cerce-Murcia et al. Ch. 5
- 12 • Prosodies (II): intonation Cerce-Murcia et al. Ch. 6
- 13 • Prosodies (III): prominence and pause
 - Prosody Workshop I: Rapid Prosody TranscriptionCerce-Murcia et al.

Ch. 6

14 • Prosodies (V): rhythm

• Prosody Workshop II: shadowed speech Cerce-Murcia et al. Ch. 5

15 • Dragon Boat Festival

16 • Assessment of L2 pronunciation

• Closing and course recap Derwing & Munro Ch. 6

Isaacs, T., & Trofimovich, P. (2016). In P. Trofimovich & T.

Issacs' (eds) Second language pronunciation assessment:

Interdisciplinary perspectives. Multilingual Matters.

17 • Student presentation

18 • Student presentation

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：文化故事與英語教學應用

課程英文名稱：Using Cultural Stories in ESL/EFL Classrooms

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

為增強ESL/EFL學生的整體的語文能力與跨文化溝通的軟實力，流傳各國的有名故事可採用來作為學生研讀、討論與從事再次創造的素材。這些故事包括人們鍾愛幾世紀的老故事，它們後來幾世代的版本，現代的改寫，與時尚的扭曲變種。依照不同主題被歸納成組(例如：灰姑娘情結，哀怨邪惡的後母，攀龍附鳳的赤貧男子等等)並以多媒體教學方法，藉由閱讀跨文化與跨世代的故事裡強化英語的教與學。

課程大綱：

Syllabus 課程表：

Week 1: Introduction

Week 2: Peter Rabbit stories 彼得兔的故事 by Beatrix Potter

Week 3: BFG 吹夢巨人 by Roald Dahl

Week 4: Alice in the Wonderland 艾莉絲夢遊仙境 by C. S. Lewis

Week 5: The Maze Runner 移動迷宮 by James Dashner

Week 6: The Divergent Series 分歧者系列 by Veronica Roth

Week 7: The Hunger Game Series 飢餓遊戲系列 by Suzanne Collins

Week 8: Review and discussions

Week 9: The Danish Girl 丹麥女孩 by David Ebershoff

Week 10: The King's Speech 王者之聲 by Mark Logue

Week 11: Oriental Express 東方快車謀殺案 by Agatha Christie

Week 12: Silver Lining Playbook 派特的幸福劇本 by Matthew Quick

Week 13: The Help 姊妹 by Kathryn Stockett

Week 14: The Fault in Our Stars 生命中的美好缺憾 by John Green

Week 15: Hidden Figures 關鍵少數 by Margot Lee Shetterly

Week 16: The Shape of Water 水底情深

by Guillermo del Toro and Daniel Kraus

Week 17: The Kite Runner 追風箏的孩子 by Khaled Hosseini

Week 18: Review and wrapping-up

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：語言教學趨勢專題研討

課程英文名稱：Seminar on ELT Trends and Issues

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程將對英語文教學之趨勢與議題進行深入探討與分析，課程內容包含一般英語文(EGP)及專業英語文(ESP)之教學法、課程設計與英語教學實踐研究、全英語授課(EMI)、學科內容與語言整合教學(CLIL)、雙語教育及師資培育等相關議題。本課程在培養學生具有英語文教學與研究之理論基礎、研究設計及創新課程推動之應用能力。

課程大綱：

English language teaching (ELT) issues and topics addressed in this course include, but are not limited to, the following:

Applied linguistics approaches to ELT;

English for specific purposes (ESP) teaching and research;

Teaching listening and speaking;

Teaching reading and writing;

New technology for ELT;

Corpus analysis for ELT;

Issues in CLIL and EMI;

Task-based language learning;

Teaching language skills & creativity;

Gesture and Multimodality in ELT;

Language testing and assessment

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：兒童文學融入英語教學

課程英文名稱：Children's Literature and English Language Teaching

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程針對幼稚園、國小、與國中階段的英語師資而設計，在教材與教法的搭配上提供學理的引介與實務上的訓練。本課程設計考量這些階段學生之身心發展程度與興趣，將屬於兒童與青少年文學範疇的文本（例如：希臘神話、哈利波特系列、波西傑克森系列等等）作創意運用，幫助老師們擷取並改編合宜的教材，經由活潑的教學活動（包括：改編戲劇演出、繪本製作、歌唱舞蹈等等），提高學生的英語能力，也在培養他們體察文化差異的深層素養。

課程大綱：

I. syllabus

Week 1

Introduction

Focus One: The Heart of a Child

Week 2

1. "Peter Rabbit" and "Benjamin Bunny" by Beatrix Potter

2. Miss Potter

Week 3

1. Picture books: Leo Leonni, Julia Donaldson, Quentin Blake, Jan Brett

2. "Peter and the Wolf" (musical)

Week 4

1. The Little Prince

2. Miyazaki's "Spirited Away" and Greek mythology

Focus Two: The Heart of a Hero, Now and Then

Week 5

1. Beowulf

2. Greek Heroes: Hercules, Theseus, Perseus, Achilles, Odysseus

3. Heroes today: Percy Jackson and the Olympians, Life of Pi

Week 6

1. King Arthur Cycle: The Sword in the Stone, Merlin, The First Knight, Sir Gawain and the Green Knight, The Knight's Tale

2. The Harry Potter Series

Week 7

1. The Grimm's Tales

2. Modern versions of Grimm's Tales

Week 8

1. The Anderson's Tales

2. Modern adaptations

Week 9

"The Borrowers" series and Miyazaki's "Arietty"

Focus Three: The Heart of the Literary Masters

Week 10

1. The Wizard of Oz (Novel and film adaptation)

Week 11

1. The Hobbit (Novel and film adaptation)

Week 12

1. Alice in the Wonderland, Through the Looking Glass (Novel and film adaptation)

2. The trilogy of Inkeart, Inkspell, and Inkdeath (by Cornelia Funke)

Week 13

1. Howl's Moving Castle (Novel and film adaptation by Miyazaki)

Week 14

1. The Kite Runner (novel and film adaptation)

Focus Three: The Heart of Fantasy Literature

Week 15

1. Narnia

Week 16

1. The Lord of the Rings

Week 17

1. The Earthsea Cycle

Week 18

Final project due

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：中英筆譯入門

課程英文名稱：Introduction to Chinese-English Translation

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：此筆譯入門課程旨在使學生熟悉中英翻譯的基本概念、技巧與原則。課程中亦將介紹中英對比分析與翻譯之關聯，並協助學生將語言對比知識應用於翻譯實務中。學生將能於本課程中習得各類型翻譯所需之策略。

課程大綱：

Week 1: course introduction

Week 2: Lecture on "what makes a good translator?"

Week 3: lecture on procedure of translation

Week 4: references & electrical tools

Week 5: lecture on translation equivalence

Week 6: lecture on contrastive studies of lexicon & translation

Week 7: lecture on contrastive studies of verbs & translation

Week 8: lecture on contrastive studies of nouns and pronouns & translation

Week 9: mid-term

Week 10: lecture on contrastive studies of prepositions and articles & translation

Week 11: lecture on contrastive studies of adjectives and adverbs & translation

Week 12: lecture on contrastive studies of conjunctions and negative constructions & translation

Week 13: lecture on contrastive studies of word order & translation

Week 14: lecture on contrastive studies of sentence patterns & translation

Week 15: lecture on idioms & translation

Week 16: lecture on cultures & translation

Week 17: Review

Week 18: Final exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：中英口譯入門

課程英文名稱：Introduction to Chinese-English Interpreting

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程為中英口譯基礎課程，讓學生了解各類型口譯實務。學生認識口譯員具備之技術與語言能力，以漸進方式學習基礎視譯與短逐步口譯。課程著重於強化學生公開演說能力、口譯聽力技巧、重述演練、一心多用與短期記憶重述運用以及基礎逐步口譯筆記與摘要之模擬演練。

課程大綱：

1. Introduction
2. Interpretation as a Profession
3. Public speaking/ Paraphrasing
4. ST I (E-C)
5. ST II (E-C)
6. ST III (E-C)
7. ST IV (E-C)
8. ST V (E-C)/memory exercises
9. Mid-term
10. Memory retention and recall exercises I: Short CI on general topics
11. Memory retention and recall exercises II: Short CI on general topics
12. Note-taking for CI: Skills and strategies I
13. Note-taking for CI: Skills and strategies II
14. Note-taking for CI: Short CI on general topics I
15. Note-taking for CI: Long CI on general topics II
16. Note-taking for CI: Long CI on general topics III*
17. Break
18. Final

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：文體與翻譯

課程英文名稱：Genre Analysis and Translation

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在分析各種不同文體，並使學生熟悉相應之翻譯方法與策略。學生將可習得不同文體之風格特徵與論述架構（包括散文、新聞報導、科技文本、廣告、商務合同、法律文件、公文等文體），以及文體分析和翻譯之間的關聯性。

課程大綱：

Week 1: Thinking One' s Way Into Literary Translation
Week 2: Understanding Translation as an Eco-Poetics
Week 3: Translation as an Agent of Anthropological/Ethnographic Awareness
Week 4: Translation and the Re-Conception of Comparative Literature
Week 5: Translation in Pursuit of an Appropriate Aesthetics
Week 6: Text and Page: Margin and Rhythm
Week 7: Translation and Situating the Self: Punctuation and Rhythm
Week 8: Translation and Vocal Behaviour: Typography and Rhythm
Week 9: Midterm
Week 10: Translation as Scansion: Capturing the Multiplicity of Rhythm
Week 11: Identifying an Original
Week 12: Translating the “Unconscious” of Women in Love
Week 13: Translating the Evocative Spirit in James Joyce
Week 14: Translating the Matter of Samuel Beckett' s Manner
Week 15: Barbara Pym and the Untranslatable Commonplace
Week 16: On the Borders of Comprehensibility
Week 17: Translating Individualism: Literature and Globalization
Week 18: Final

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：數位世代翻譯理論與實務

課程英文名稱：Translation Theory and Practice in the Digital Age

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在介紹數位世代的各種翻譯現象，並使學生熟悉相應之翻譯方法與策略。涵蓋主題包括翻譯與科技、網路協作翻譯、廣告行銷翻譯、旅遊翻譯與在地化等。課程中亦將透過翻譯實務演練，使學生能在真實情境中應用所習得之翻譯知能。

課程大綱：

1introduction
discourse analysis and translation
different text types and translation
2 Facebook Translation Project (1)
3Facebook Translation Project (2)
4Facebook Translation Project (3)
5fansubbing (1)
6fansubbing (2)
7Global Voices Lingua Project (1)
8Global Voices Lingua Project (2)
9Global Voices Lingua Project (3)
10transcreation
translation of advertisement (1)
11translation of advertisement (2)
12translation of tourist texts (1)
13translation of tourist texts (2)
14group translation projects
15video game translation (1)
16video game translation (2)
website localization (1)
17website localization (2)
18final exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：影視翻譯

課程英文名稱：Audiovisual Translation

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在訓練學生認識中英影視翻譯實務，著重於介紹電影與電視影集字幕翻譯及電子媒體新聞翻譯。學生除了學習字幕翻譯之斷句、上字幕策略及對話字幕同步特性之外，並認識電子媒體新聞翻譯之產製過程牽涉之新聞準則與翻譯規範。學生了解影視翻譯與其他類型翻譯活動之異同，進而學習如何有效產製符合影視媒體規範的翻譯版本，並透過習作演練與實務接軌。

課程大綱：

- 1 Introduction
- 2 Audiovisual Translation: What' s in a name?
- 3 Subtitling strategies in a nutshell
- 4 TV series I
- 5 TV series II
- 6 Discovery series: Travel and Living shows I
- 7 Discovery series: Travel and Living shows II
- 8 Feature-length films I
- 9 Feature-length films II
- 10 Featurette/Behind-the-screen
- 11 Translation in the TV newsroom: Norms, routines and practices
- 12 Daily news I
- 13 Daily news II
- 14 Daily news III
- 15 Feature reports
- 16 Group presentation and discussion I
- 17 Group presentation and discussion II
- 18 Final examination

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：翻譯產業與實務專題

課程英文名稱：Translation Industry and Practices

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程旨在使學生熟悉翻譯產業現況、發展趨勢以及相關翻譯實務。為使學生瞭解翻譯產業之運作，本課程將含括產業趨勢介紹、業界參訪、業界專家與譯者經驗分享、AI與翻譯產業（如電腦輔助翻譯、機器翻譯、譯後編輯）、在地化翻譯與付費式眾包翻譯等。就實務層面而言，本課程將著重翻譯產業常見之中英／英中翻譯類別，如財經翻譯、新聞翻譯／編譯、科技翻譯、網頁翻譯、旅遊翻譯、廣告與行銷文件之創譯等。透過多元主題的翻譯演練，學生將可習得各種翻譯類別之特色與相關翻譯策略。

課程大綱：

Week 1 Introduction
Week 2 Key trends in the translation industry
Week 3 AI and the translation industry (1)
Week 4 AI and the translation industry (2)
Week 5 Localization and paid crowdsourcing
Week 6 Expert sharing (1)
Week 7 Expert sharing (2)
Week 8 Expert sharing (3)
Week 9 Workplace visit
Week 10 Financial translation
Week 11 News translation
Week 12 Scientific and technical translation
Week 13 Web translation
Week 14 Audio-visual translation (1)
Week 15 Audio-visual translation (2)
Week 16 Tourism translation
Week 17 Transcreation
Week 18 Group presentations

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：專業筆譯概論

課程英文名稱：Introduction to Professional Translation

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程將使學生熟悉專業筆譯的重要概念與原則。學生將習得翻譯學領域中各種跨學科的理论觀點（例如語言學與功能主義取向、言談與語域分析、翻譯規範、文化轉向、翻譯社會學以及翻譯科技等），並將理論知識運用於中英／英中翻譯實務上。學生將深入探討各種翻譯論點，並以此為基礎進行文本分析、釐清翻譯問題，以及構思合適之翻譯策略與技巧。

課程大綱：

Week 1 Course Introduction/An overview of translation studies
Week 2 linguistically oriented theories (I)
Week 3 linguistically oriented theories (II)
Week 4 linguistically oriented theories (III)
Week 5 functionalist approaches (I)
Week 6 functionalist approaches (II)
Week 7 discourse and register analysis (I)
Week 8 discourse and register analysis (II)
Week 9 group translation tasks
Week 10 descriptive translation studies (I)
Week 11 descriptive translation studies (II)
Week 12 culture studies (I)
Week 13 culture studies (II)
Week 14 Chinese translation theories (I)
Week 15 Chinese translation theories (II)
Week 16 translation and language teaching/learning (I)
Week 17 translation and language teaching/learning (II)
Week 18 research proposals

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：中英商務口譯

課程英文名稱：Chinese-English Business Interpreting

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程延續「中英口譯入門」之內容，引導學生學習中英雙向之商務口譯技巧並認識商務口譯之場域特性與本質。學生持續演練逐步口譯筆記，強化習得之技巧。課程重點在熟練如何在高度時間壓力下，即刻聚焦演說片段的主旨，並透過筆記重啟被動記憶。學生也將進一步認識商務同步口譯技巧，透過本課程，認識商務口譯的認知面向與非語言變數。

課程大綱：

- 1Introduction
- 2The business context: Liaison interpreting/Dialogue interpreting and Conference interpreting
- 3ST business text I
- 4ST business text II
- 5CI business text I
- 6CI business text II
- 7Spring break
- 8CI business text III
- 9Midterm
- 10Review of midterm
- 11SI: pre-exercises
- 12SI Techniques and strategies/ booth etiquette
- 13SI of general text
- 14SI of business text
- 15SI of general text
- 16SI of business text
- 17Wrap-up: CI and SI
- 18Finals

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：中英進階口譯

課程英文名稱：Advanced Chinese-English Interpreting

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程延續「中英口譯入門」之內容，學生演練雙向語言之積極聆聽、重述、記憶保留、摘要及逐步口譯筆記，強化之前習得之技巧。擴大譯出語演說之議題深度與廣度，口譯片段加長，學生能持續加強分析與歸納綜合訊息的能力。學生進一步認識基礎專業同步口譯，回溯之前習得的口譯技巧，熟悉同步口譯的基本要素，包括重述、專注力分割、一心多用、聽譯時間差、預測及重組等。

課程大綱：

1 Introduction
2 ST
3 ST
4 ST
5 Long CI
6 Long CI
7 Long CI
8 Long CI
9 Midterm
10 Review of midterm
11 SI: pre-exercises
12 SI techniques and strategies/booth etiquette
13 SI of general text
14 SI of general text
15 SI of general text
16 SI of general text
17 Wrap-up: CI and SI
18 Finals

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：會議及隨行英文實務

課程英文名稱：English in Conferences and Escort Services

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程進一步加深商業會議所需之英語能力，諸如會議重點摘要、溝通及主持司儀；另詳細介紹其常見隨行外賓的英語使用情境、商展介紹、外賓接待、工廠參觀及活動導覽等，並提供相關訓練。

課程大綱：

Week 1 Introduction
Week 2 Peace Memorial Day
Week 3 Active Listening
Week 4 Active Listening
Week 5 Text Analysis and Summarization
Week 6 Practicum
Week 7 Children' s Day
Week 8 Paraphrasing
Week 9 Meeting Minute
Week 10 Presentation
Week 11 MC, Host and Moderator
Week 12 Escort: Sightseeing
Week 13 Escort: Culture
Week 14 Escort: Museums and Venues
Week 15 Escort: On the Dining Table
Week 16 Panel of Invited Speakers
Week 17 Mock Conference/Workplace Scenario
Week 18 Combined Review

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：口譯專題

課程英文名稱：Special Topics on Interpreting

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程讓學生了解各類口譯實務。學生認識專業口譯員具備之技術與語言能力。實務訓練強化進階口譯技巧，包括積極聆聽、記憶、快速反應、摘要與口譯筆記等。視譯與逐步口譯之訓練以一般性與技術性題材為主，涵蓋政治、財經與全球時事等。

課程大綱：

WEEKSESSION THEME

1 Introduction

2 Professional Interpreting: Theory vs Practice

3 Paraphrasing I

4 Paraphrasing II

5 Sight Translation (ST) I

6 ST II (Google Meet online session)

7 ST III

8 ST IV

9 ST V

10 Midterm

11 Review of Midterm

12 Intro to Consecutive Interpreting (CI)

13 Active listening; memory and recall; gist extraction

14 Short CI exercises

15 Note-taking for CI: Skills and strategies I

16 Note-taking for CI: Skills and strategies II

17 Note-taking for CI: Skills and strategies III

18 Combined Review

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：專業口譯理論與實務

課程英文名稱：Interpretation Theory and Practice

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程目標在提供學生英漢與漢英口譯專業訓練。課程內容含括專業逐步與同步口譯技巧，以及口譯過程與訓練的學術理論。重點將置於重述、記憶訓練、數字與語法轉換、筆記與跟述練習，以累積逐步與同步口譯技巧。

課程大綱：

PLEASE NOTE THAT THE WORKING LANGUAGES OF THIS INTERPRETING TRAINING COURSE ARE ENGLISH AND CHINESE.

WEEKSESSION THEME

- 1 Introduction
- 2 The profession of interpreting
- 3 Interpreting: General skills and strategies
- Sight Translation (ST)
- 4 ST (E-C) I
- 5 ST (E-C) II
- 6 Break
- 7 ST (C-E) I
- 8 ST (C-E) II
- 9 Mid-term
- 10 Introduction to Consecutive Interpreting (CI)
- 11 Memory and recall; active listening
- 12 Note-taking skills for CI: general topics I
- 13 Note-taking skills for CI: general topics II
- 14 CI: contemporary speeches I
- 15 CI: contemporary speeches II
- 16 CI: contemporary speeches III
- 17 Wrap-up: ST and CI
- 18 Final

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：英語測驗與評量

課程英文名稱：Language Testing and Assessment

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在帶領學生瞭解語言測驗與評量之理論與實際運用。學生於課程中將藉由實際語言測驗結果案例之原始資料來探討、評估各類型之測驗結果，並藉由案例的深度探討來發展具信度與效度之英語測驗與評量。

課程大綱：

1. Course Introduction
2. Language Testing and Assessment
3. Testing, Assessing and Teaching
4. Principles of Language Assessment(I)(II)
5. Applying Principles to the Evaluation of Classroom
6. Designing Classroom Language Tests
7. Standardized Testing
8. Standards-based Assessment
9. Mid-term Exam
10. Assessing Listening
11. Assessing Reading
12. Assessing Speaking
13. Assessing Writing
14. Beyond Tests: Alternatives in Assessment 實作評量
15. Beyond Tests: Alternatives in Assessment 檔案評量
16. Beyond Tests: Alternatives in Assessment 情意評量
17. Grading and Student Evaluation Review
18. 期末報告及補救教學

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：高級寫作(一)

課程英文名稱：Advanced English Writing (I)

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程主要在培養各類型段落、短文的撰寫能力，包括描寫、敘述、說明及議論性質文章。

課程大綱：

Week 1 Course Introduction
Week 2 Paragraph Structure
Week 3 Unity and Coherence
Week 4 Unity and Coherence
Week 5 Term Project Discussion (I)
Week 6 From Paragraph to Essay
Week 7 Process Essays
Week 8 In-text Citation & References / Term Project Discussion (II)
Week 9 Cause/Effect Essays (I)
Week 10 Cause/Effect Essays (II)
Week 11 Comparison/Contrast Essays
Week 12 Term Project Discussion (III)
Week 13 Argumentative Essays (I)
Week 14 Argumentative Essays (II)
Week 15 Term Project Presentation (I)
Week 16 Term Project Presentation (II)
Week 17 Recapitulation & Review
Week 18 Final Exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：高級寫作(二)

課程英文名稱：Advanced English Writing (II)

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程主要在培養進階寫作能力，採用功能導向的方式，諸如書函，文章／書本摘要，評論，創作，學術專技報告等專項進行演練。

課程大綱：

Wk1 Orientation / Understanding Style
Wk2 Writing Abstracts
Wk3 Problem-Solution Essays
Wk4 Correctness (I)
Wk5 Correctness (II)
Wk6 Actions (I)
Wk7 Holiday-No Class
Wk8 Actions (II)/Characters (I)
Wk9 Characters (II)
Wk10 Emphasis
Wk11 Concision
Wk12 Cohesion & Coherence
Wk13 Shape
Wk14 Motivation (I)
Wk15 Motivation (II)/Writing Reviews (I)
Wk16 Writing Reviews (II)
Wk17 The Ethics of Style/Recapitulation
Wk18 Fina Exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：應用語言學

課程英文名稱：Applied Linguistics

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本科旨在探討現實世界裡語言和溝通的種種現象，如：社會中之語言變化、大眾媒體的語言使用等，並介紹應用語言學門之緣起和現況。學生將需要分享自己對於本地或國際有關語言應用議題的觀察，例如：職場溝通模式、辨識性言詞分析、語言教學/測試趨勢、口筆翻譯項目、語言在新型媒體中之應用等。

課程大綱：

Tentative Schedule:

- 1.Orientation and Animal Communication
- 2.Ch 11 Language and Culture
3. linguistics conference, make up classes
- 4.Ch 12 Language Contact
- 5.Ch 13 Language Change
6. Pragmatics
- 7.Pragmatics and Writing Systems (Ch 15)
- 8.First midterm exam
- 9.Language and Computers and Corpus Linguistics
10. Grammar
11. Vocabulary
12. Ch 10 Sociolinguistics
13. invited talk: Dr. C-K. Lin
14. Ch 9 Psycholinguistics
- 15.Second midterm exam
- 16.Ch 17 Practical Applications and Ch 8 Language Acquisition
17. entrance exams grading, make up classes on March 28 and April 11/18
18. Ch 8 Language Acquisition
19. Ch 8 Language Acquisition and Focus on the Language Learner
- 20.linguistics conference, make up classes on April 25, May 2, and June 20
21. Focus on the Language Learner
22. Listening and Speaking and Pronunciation
23. Speaking and Pronunciation
24. Reading

25. Reading and Writing

26. Final exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：國際新編譯及實務

課程英文名稱：Trans-editing of International News

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在讓學生具備國際新聞編譯之相關知識，並透過實務演練培養新聞編譯之能力。
課程內容主要含括(一)國際新聞編譯之介紹(如新聞編譯現況、製作流程、專業條件與譯者相關知能)；(二)新聞編譯之策略與技巧(如刪除、重組、整合新聞訊息)；(三)新聞編譯之模擬與實務練習。

課程大綱：

Week 1 Introduction
Weeks 2 to 4 print media/digital media
Week 5 Guest Lecture
Weeks 6 to 8 TV news
Week 9 Group Presentations 1
Weeks 10 to 12 Guest Lectures
Weeks 13 to 14 wire services
Weeks 15 to 16 Guest Lectures
Weeks 17 to 18 Group Presentations 2

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：經貿英文

課程英文名稱：Commercial English

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

Course Description: The course is designed for English-major students who wish to increase their knowledge in business-related issues and expertise in future business practice. All students enrolled in this course are expected to be equipped with an advanced level of English proficiency as well as basic knowledge of effective business communication. This course covers fundamental business concepts, important current business events, essential business terms, and comprehensive language used in business practice. Business content vocabulary incorporating several main business categories / disciplines will be introduced. Also, students are required to read the current issues of several prestigious business publications, including but not limited to, Fortune, The Economist, BusinessWeek, Wall Street Journal and the New York Times.

課程大綱：

The Course Objectives: This course centers its focus on understanding business context in English, and it aims to help the students:

- (1) learn about business through the medium of English
- (2) promote high level of awareness of the business climate
- (3) improve reading comprehension of articles relating to business
- (4) develop functional business language in English

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：短篇故事選讀

課程英文名稱：English and American Short Stories

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在引導學生閱讀英美短篇故事，探討其敘事技巧、情節、人物、觀點和語言等，如何在故事中建構意義，並著重故事所傳達的文化意涵。

課程大綱：

W1 Course Intro
W2 The Sisters
W3 An Encounter
W4 Araby
W5 Eveline
W6 After the Race
W7 Two Gallants
W8 The Boarding House
W9 Midterm
W10 A Little Cloud
W11 Counterparts
W12 Clay
W13 A Painful Case
W14 Ivy Day in the Committee Room
W15 A Mother
W16 Grace
W17-18 The Dead

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：文學作品讀法

課程英文名稱：Approaches to Literature

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程旨在引導學生熟悉詩歌、小說、及戲劇等文學作品之各種讀法。學生將於本課程裡研究諸如人物、主角、反派角色、場景、旁白、獨白、矛盾修辭法、誇張修辭法等文學及修辭術語。此外，學生亦將學習欣賞諸如明喻、暗喻、意象、象徵、符號等各種比喻的語文用法。藉此，學生將可提昇其對文學語言複雜特性的敏感度。

課程大綱：

1Orientation

2D. H. Lawrence, "Why the Novel Matters" (1925)

Narration and point of view: Ernest Hemingway, "Hills Like White Elephants" (1927)

3Cultural and historical contexts: Kate Chopin, "The Story of an Hour" (1891); Gail Godwin, "A Sorrowful Woman" (1971)

40. Henry, "The Cactus" (1882); James Joyce, "Araby" (1914)

5James Joyce, "Araby"

6William Faulkner, "A Rose for Emily" (1930); Critical contexts

7William Faulkner, "A Rose for Emily"

William Shakespeare, "Sonnet 18: Shall I compare thee to a summer's day?"

Lord Byron, "She Walks in Beauty" (1813)

8John Donne, "The Flea" (1633); Andrew Marvell, "To His Coy Mistress"

(1681); William Blake, "The Chimney Sweeper" (Songs Of Innocence);

"The Chimney Sweeper" (Songs of Experience) (1789)

9Mid-term exam

10Anton Chekhov, "The Lady with the Dog" (1899)

11Anton Chekhov, "The Lady with the Dog"; Katherine Mansfield, "The Fly" (1922)

12Sherwood Anderson, "Mother" (1919)

13Flannery O'Connor, "A Good Man Is Hard to Find" (1953)

14Flannery O'Connor, "A Good Man Is Hard to Find"; Shirley Jackson, "The Lottery" (1948)

15Edgar Allan Poe, "The Tell-Tale Heart" (1843)

16Katherine Anne Porter, "The Fig Tree" (1939)

17Katherine Anne Porter, “The Fig Tree”

18Final exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：商業英文溝通

課程英文名稱：Business Communication in English

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程強調全方位的國際商用英語溝通。現今各領域上之商業活動多以英語進行，因此本課程注重發展學生以英語文進行流暢之溝通的關鍵能力，特別強調商業組織內外部常見的正式溝通之形式，包括商用英語寫作、簡報與會議技巧。課時也納入非正式溝通技巧，指導學生學習應對職場情境，因應相關之溝通需求。

課程大綱：

1Course overview and ice breakers
2U1 Connections: Cross-cultural communication
3U2 Careers: Managing discussion
4U3 Change: Showing understanding
5U4 Risk: Taking part in a teleconference
6U5 Teamwork: Dealing with conflict
7Performance
8U6 Progress: Brainstorming ideas
9Midterm
10SWOT analysis presentation
11U8 Performance: Giving an impromptu presentation
12U9 Resources: Dealing with misunderstandings
13U10 Leadership: Giving a briefing
14Video resume
15U11 Values: Reaching agreement
16U12 Persuasion: Selling an idea
17Business pitch presentations
18Business pitch presentations

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：通俗文化中的莎士比亞

課程英文名稱：Shakespeare in Popular Culture

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

「通俗文化中的莎士比亞」是為了有意於為了各種目的而挪用莎翁作品內容之學生，包括以「通俗莎士比亞」作為英語文教材之中小學教師，而設計之英文課程。為了瞭解，甚至挪用莎翁作品內容的複雜性與其中蘊含之永恆不變、舉世皆然的真理，我們將透過電影、科幻故事、與肥皂劇等媒介，以異於傳統的反向方式間接研習莎翁作品的珍貴特質與內容，以瞭解社會大眾為了有效達成商業、文化、及政治的目的，是如何挪用莎翁作品。修習本課程的學生亦可推薦有助於未來透過通俗莎翁進行英語文教學之電影、科幻故事、與肥皂劇，作為上課教材。

課程大綱：

Week 1 Introduction

Week 2 Katherine Duncan-Jones, Introduction. Shakespeare's Sonnets. By William Shakespeare. 3rd Series. Ed. Katherine Duncan-Jones. London: Arden Shakespeare, 1997. 1-107. [NTUT 822.33 S527s] [Reading pp. 9-14; 50-58 (The Dark Lady is not Mary Fitton; the Pembrokian hypothesis: conjecture about the identity of the fair youth as William Herbert); [appropriation of Shakespeare's sonnets for personal purposes (78-82)]

A Waste of Shame and The Sonnets (1609) (129, 60, 20)

Week 3A Waste of Shame and The Sonnets (1609) (127, 130, 80)

Week 4A Waste of Shame and The Sonnets (1609) (108, 137, 147)

Week 5 No class

Week 6A Waste of Shame and The Sonnets (1609) (57, 94, 134, 142)

Week 7A Waste of Shame and The Sonnets (1609) (154, 129, 123, 115)

Sense and Sensibility and sonnet 116)

Week 8 The Banquet and Shakespeare's Hamlet

Week 9 Gregory Doran's Hamlet

Week 10 Shakespeare's Hamlet

Week 11 Shakespeare's Hamlet

Week 12 Shakespeare's Hamlet

Week 13 10 Things I Hate About You and The Taming of the Shrew

Week 14 Shakespeare's Taming of the Shrew

Week 15 Shakespeare's Taming of the Shrew

Week 16 Position Paper Due

Week 17Holiday

Week 18Review and Discussion

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：文化研究與跨文化溝通

課程英文名稱：Cultural Studies and Cross-cultural Communication

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：文化研究以文學，社會批評，通俗文化，人類學、科學、女性主義和種族批評等觀點，對文化現象做深入的觀察、思考、及批判。本課程著重應用文化研究之豐碩成果，啟發學生認識文化問題，並培養其觀察，思考，及批判能力。不僅能因之促成社會進步，更重要的是能藉由對本國及異國文化差異及價值觀的深入瞭解，將知識應用在跨文化溝通上，協助本國企業成功地國際化。

課程大綱：

Week 1 Intro: Examples of cross-cultural moments

Week 2 -- Oscar Wilde on Japan ("The Decay of Lying")

--- Music Videos: Avril Lavigne, "Hello Kitty" ; David Bowie, "China Girl"

Week 3-- discuss students' cross cultural moment [assigned writing] First Group

-- Amy Tan, "Two Kinds"

Week 4-- discuss students' cross cultural moment [assigned writing] Second Group

-- Film: Saving Face

Week 5-- discuss students' cross cultural moment [assigned writing] Third Group

-- discuss students' choice of Saving Face scenes [assigned writing]

Week 6-- discussion of Saving Face:

Week 7-- Discuss Rush Hour

Week 8-- Intro to American films about Japan

-- Film: Lost In Translation

Week 9 Midterm

Week 10-- Discuss Lost in Translation (student midterms)

-- Film: Ramen Girl

Week 11 -- General background on films about the post-war occupation of Japan

-- Film: Teahouse Under the August Moon

Week 12-- Discuss Teahouse Under the August Moon

-- Film: Sayonara

Week 13-- Discuss article on Am. woman lawyer in Occupied Japan

-- Discuss Teahouse and Sayonara

Week 14-- Discuss student responses to Sayonara (continued)

-- Discuss news article of family of U.S. WWII soldier who

returned Japanese flag to Japanese family

-- Film: The World of Suzie Wong

Week 15-- Discuss Sayonara/ World of Suzie Wong

-- Film: The Last Samurai

Week 16 -- Discuss The Last Samurai

-- Film: Flower Drum Song

Week 17-- Discuss Flower Drum Song (look closely at “The Other Generation” and “Chop Suey” scenes)

-- Film: Circumlocution [NTUT student film]

Week 18Final exam

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：專業英語應用研究

課程英文名稱：Theories and Practice in English for Professional Purposes

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程旨在研討專業英文研究及應用，課程包括專業領域英語文之語域分析，探討各領域中的語法及詞彙特點，並進一步分析不同領域中之修辭及言語篇章使用，進而研討語言溝通目標功能分析並結合策略研究，以將理論應用於專業實務及研究中。

課程大綱：

Tentative schedule (subject to change)
Week 1: Course introduction
Week 2: Overview of ESP
Week 3: Overview of ESP
Week 4: Four pillars of ESP and needs analysis
Week 5: Course development in ESP
Week 6: Course development in ESP
Week 7: In-class quiz
Week 8-9 Mid-term assessment
Week 10: Evaluation and assessment in ESP
Week 11: Discourse analysis and ESP
Week 12: Discourse analysis and ESP
Week 13: Examples of ESP courses
Week 14: In-class quiz
Week 15: Examples of ESP courses
Week 16: Project discussion and consultation
Week 17: Final assessment
Week 18: Final assessment

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：基礎程式設計

課程英文名稱：Programming Basics

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程係為全英文授課，課程介紹前端網頁設計之入門教學，主要內容包括HTML、JAVA SCRIPT，與期末專題等3授課內容。詳細內容包括：HTML、CSS、JAVA SCRIPT、DOM文件物件模型、JQuery函式庫、響應式網頁設計、Bootstrap框架等，讓學生有能力設計一個基本的個人網站。

課程大綱：

01HTML
02CSS
03Layout
04Images
05HTML5 Layout
06Process & Design
07 JavaScript
08 Functions, Methods & Objects
09Decisions & Loops
10 Document Object Model
11Events
12jQuery
13Ajax & JSON
14APIs
15Error Handling & Debugging
16Content Panels
17Filtering, Searching & Sorting
18Form Enhancement & Validation

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：英文簡報

課程英文名稱：English Presentation Skills

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程欲提升英文系學生之溝通能力，並著重於簡報部份。中高階英語能力之學生須發表口頭報告，藉此增進有效之語言使用策略。

課程大綱：

Topic Areas: Select from the following topic areas for presentations (both in-class and recorded). Each topic has a maximum number of presentations allowed.

A)THREE Presentations: Women at Work (UN Women, McKinsey, Goldman Sachs, Wharton, etc)

B)THREE Presentations: The World in 2019 (The Economist)

C)TWO Presentations: A Fortune 500 Company 2018

D)TWO Presentations: The Global Competitiveness Report 2018 / WEF Agenda issues

E)TWO Presentations: Attending a top university (degree programs & prospects): what, why and how

F)ONE Presentation: Any topic of interest

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：科技與語言學習

課程英文名稱：Technology-enhanced Language Learning

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程為現任與職前英語教師所設計，主旨在介紹電腦/科技輔助語言教學、電腦媒介溝通、以及線上教學的近年發展、當前議題的相關理論、研究與應用；以引導學生分析電腦與科技於英語輔助語言學習中扮演的教育角色，並因應電腦、科技、與學習者表現進行評量、評估以及施測方法之選擇為本課程重點。

課程大綱：

W1 Course Introduction
W2 Behaviorism
W3 Behaviorism (cont.)
W4 Vygotsky: Mediation
W5 Double Tenth Day (no class)
W6 Vygotsky: Mediation (cont.)
W7 Reflections on Mediation & Course Materials
W8 Activity Theory
W9 Activity Theory II
W10 Reflections on Activity Theory & Course Materials
W11 Electronic Courseware I
W12 Guest Speaker I
W13 Electronic Courseware Evaluation I
W14 Electronic Courseware II
W15 Guest Speaker II
W16 Electronic Courseware Evaluation II
W17 TBA
W18 Final Project Presentations

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：英語數位教材與教學

課程英文名稱：Electronic Courseware and English Teaching

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本課程為任職於英語教育之教師所設計，主旨在於分析數位教材於英語教學中的角色。藉由電腦/科技輔助語言教學、電腦媒介溝通、以及線上教學相關理論、研究與應用的研討來瞭解數位教材如何輔助英語學習。因應數位教材與學習者特性所採用之評量、評估、以及施測方法亦將是本課程重點。

課程大綱：

- 1Introduction to CALL, TELL, CMC
- 2History of CALL and English Language Teaching & earning
- 3CALL and SLA Theories
- 4Evaluation of Coursewares
- 5Presentation: Courseware Evaluation
Courseware Evaluation Report Due
- 6APLX 2021 Conference
Conference Attendance Report Due
- 7CALL and Distance Learning
- 8CALL and Listening
- 9Midterm
CALL and Speaking
- 10CALL and Reading
- 11CALL and Writing
- 12CALL and Assessment
- 13CALL and Culture
- 14Mobile-based Language Learning
- 15Virtual Reality, Augmented Reality, Mixed Reality
Activity Design Presentation
Activity Design Due
- 16Final Project Presentation
- 17Final Project Presentation
- 18Final Paper Due

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：
未勾選

課程中文名稱：科技產業英文應用

課程英文名稱：English for Technology Industry

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：課程之設計旨在教導學生使其具備科技產業所使用之語言能力、知識和觀點，以利學生未來職涯發展。藉由大量的閱讀及討論，使學生了解科技產業之發展，同時建立學生在實務界的真實情境中所需的高度英語文認知與溝通能力。課程包含科技發展、議題及趨勢的深入分析，以及職場上真實情境的演練。

課程大綱：

- 第一週：Introduction
- 第二、三週：數位內容產業解析
- 第四、五週：數位平台製作概述
- 第六、七週：英語教學動畫解析與製作.1
- 第八、九週：英語教學動畫解析與製作.2
- 第十週：期中成果報告
- 第十一、十二週：科技產業與英語教學關係探討
- 第十三、十四週：科技產業訪視
- 第十五、十六週：國際英語檢定與平台應用
- 第十七週：科技產業英文應用彙編
- 第十八週：期末成果報告

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：研究方法與論文寫作

課程英文名稱：Research Methods and Research Papers

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程介紹研究方法和論文寫作知識，期能培養學生獨立研究和撰寫學術報告、論文的基本能力。主要分為三部份：（一）研究內涵與步驟，（二）主要的研究方法，（三）如何撰寫英文論文及報告。涵蓋主題包括：運用圖書館資源選擇研究主題、研究計劃的撰寫、問卷調查法、訪問法、觀察法、田野工作研究方法、文獻資料分析法（內容分析法）、個案研究法、相關研究法、實驗法、文學研究法，研究報告論文格式與寫作要領，如何撰寫文獻探討，參考書目寫法等。

課程大綱：

W1. Introduction to Research:

Different types of research / What is a research paper?

W2. Research Design:

What makes a good research question? / Online resources

W3. Data Collection & Coding: Audio- and video-recorded data, experiments, questionnaires & interviews, observation, etc.

W4. Using Computers to Study Texts:

Corpora & discourse analysis; compiling your own corpus

W5. Analyzing Quantitative Data & Statistics

W6. Analyzing Qualitative Data

W7. APA Style & Citing Sources (Bullock, pp 170-207)

W8. Project Presentation

W9. Midterm

W10. An Introduction to Research

“How to Write a History Paper”

W11. Finding a Topic and Identifying and Using Scholarly Sources

W12. GP 1: “Finding Strong Sources,” the “Taipei Tech Library Databases” and “Using the Taipei Tech Databases.”

GP 2: Archival Research (website) W13. GP 3: MLA Style A: Making a Works Cited page

W14. GP 4: MLA Style B: Making a Works Cited Page and MLA Paper Formatting

W15. GP 5: MLA Style C=In-text citation, Seagull pp. 123-128, p. 159, pp. 395-99

AND any other helpful information on formatting quotations from

GP 6: Course packet

W16. MLA in-class practice

GP 7: “Avoiding Plagiarism and Patchwriting”

W17. GP 8: “Writing Topic Sentences” and “Writing Strong Topic Sentences” .

W18. Extended Research Proposal with Annotated Bibliography Due

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：應用語言學實務研究(碩)

課程英文名稱：Practical Research in Applied Linguistics

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本門課之目的是讓學生熟悉質與量研究方法的設計，並強調實務應用之研究。涵蓋研究計劃之準備及撰擬；主要研究方法，如調查研究法、相關研究法、實驗研究法、行動研究法及教學實務研究等；質性和量化資料之搜集與分析；敘述統計和推論統計。同時導入以技術報告(替代學術論文)之專題實務研究。

課程大綱：

Week 1 Course Introduction
Week 2 Overview of Qualitative Research Design
Week 3 Overview of Technical Report
Week 4 Purpose of the Study
Week 5 Background & Practical Issues for Study
Week 6 Research Questions
Week 7 Overview of Methods
Week 8 Interviewing
Week 9 Validity, Reliability, and Ethics & APA Style
Week 10 Research Proposal (I)
Week 11 Quantitative Purpose Statement
Week 12 Quantitative Research Questions, Objectives, and Hypotheses
Week 13 Quantitative Theoretical Perspective
Week 14 Quantitative Method: Survey Method
Week 15 Quantitative Method: Experimental Method
Week 16 Scholarly and Technical Writing
Week 17 Research Proposal (Technical Report Proposal) I
Week 18 Research Proposal (Technical Report Proposal) II

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：文學文化應用寫作(碩)

課程英文名稱：Writing Application in Literature and Culture Studies

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程將引領學生將閱讀及寫作技巧運用到課堂中的文字研究。學生可藉本課程獨力完成知識性創意、評論式及論證式的文體，並可藉此學習其中批判式閱讀及思考的應用及價值。

課程大綱：

I. Syllabus

1. Week One: MLA style for academic writing

2. Week Two: Introduction to keywords: plot development, rising action, conflict, (anti)climax, a turning point, etc.

The 1st task: Three-act structure

3. Week Three: Setup, conflict, and resolution

4. Week Four: Departure, adventure, and return

The 2nd task: Forms of narrative

5. Week Five: linear, nonlinear, and interactive

6. Week Six: foreshadow, flashback, and warped time/space

The 3rd task: Modes of narration

7. Week Seven: the first, second, and third person point of view

8. Week Eight: omnipresent and limited point of view

The 4th task: Writing on great themes of life

9. Week Nine (Midterm exam week): love, war, and death

The 5th task: Analyzing the narrator and main character

10. Week Ten: reliable and unreliable narrators

11. Week Eleven: tragic flaw, inner conflict, psyche, double

12. Week Twelve: Wrapping-up of Tasks 1-5

The 6th task: Interpreting Culture and ideology

13. Week Thirteen: Dominant, recondite, and residual culture; cultural text and cultural practice; cultural hegemony; colonization

14. Week Fourteen: class, race, gender, ethnicity, colonization, and ecological awareness

The 7th task: Writing on different genres of literature

15. Week Fifteen: novel and prose

16. Week Sixteen: poetry and drama

The 8th task: Writing on arts and multi-media texts

17. Week Seventeen: painting and sculpture

18. Week Eighteen: TV drama and film

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：研究方法-應用語言學

課程英文名稱：Research Methods in Applied Linguistics

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

本門課之目的是讓學生熟悉研究方法設計。主題涵蓋研究計劃之準備及撰擬；主要研究方法，如調查研究法、相關研究法、實驗研究法、個案研究法、人種誌研究法，行動研究法，觀察研究法和內容分析研究法；質性和量化資料之搜集與分析；敘述統計和推論統計。

課程大綱：

Week 1 Course introduction
Week 2 Research Design
Week 3 Qualitative Research Design
Week 4 Qualitative Data
Week 5 QRD I
Week 6 QRD II
Week 7 QRD III
Week 8 QRD IV
Week 9 QRD V
Week 10 Qualitative Data Analysis
Week 11 QRD: Project Presentation
Week 12 Quantitative Research Design
Week 13 Quantitative Data
Week 14 Survey Design
Week 15 Quantitative Data Analysis I
Week 16 Quantitative Data Analysis II
Week 17 Quantitative Data Analysis III
Week 18 Term Paper & Presentation

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：研究方法-文化研究應用

課程英文名稱：Research Methods in Applied Cultural Studies

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

「研究成果具有足以影響意見和行動的力量，因此有責任感的作者會以謹慎細心的態度撰寫之」。(MLA Handbook for the Writers of Research Papers, xiv). 本課程以人文學科領域通用的 MLA 系統為基礎，加強學生對論文撰寫規範的認識，並經由研究過程的實踐和論文的撰寫體認學術研究的目的及價值。課程開始時學生須選擇一較為廣泛的主題，學習如何抽絲剝繭，找出核心的問題，進一步釐清研究的重點所在，然後經過仔細研究搜尋，最後以論文報告呈現成果。透過此一過程，學生將體認到學術研究有嚴謹明確的規範，需經過一步一步的印證，方能寫出合乎專業水準的研究論文或報告。

課程大綱：

1: Introduction
2-3: Choosing a Topic
4-5: Identifying and Using Library Sources
6: Screening. No class
7-8. Detailed study (Shakespeare' s Hamlet)
9: Mid-term essay due
10-12: Approaches to Texts
13-14: Composing and Revising
15: Documenting Sources Using MLA style
17: Presentation
18: Final essay due

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：英文實務專題(一)

課程英文名稱：English Projects in Special Topics (I)

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)

課程概述：

概述：本課程旨在發展學生獨立規劃及從事研究的能力，學生可在指導老師的指導下，依個別的需求選擇研究的方向，訂定題目，並獨立完成研究計畫，撰寫報告。 專題研究範圍含：實驗研究 量調查研究或質調查研究 個案研究 回溯研究 文化比較研究 理論闡述研究

課程大綱：

Unit One: Using research resources
Week 1 Introduction
Week 2 Library Tour
Week 3 Database I
Week 4 Database II
Unit Two: Searching for target field
Week 5 Internet resources
Week 6 Choosing for desired fields
Week 7 Focusing on one field
Week 8 Locating several areas of interest
Unit Three: Choosing a topic
Week 9 Deciding on one area
Week 10 Exploring several possible issues
Week 11 Narrowing down on two to three issues
Week 12 Doing research on these issues
Unit Four: Choosing a topic
Week 13 Focusing on one topic
Week 14 Discovering various aspects of the issues
Week 15 Doing research on these specific issues
Week 16 Choosing one issue that especially interests you
Wrapping up
Week 17 Research on this specific issue
Week 18 Presentation of the specific title for your thesis

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：英文實務專題(二)

課程英文名稱：English Projects in Special Topics (II)

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)

課程概述：

概述：本課程旨在發展學生獨立規劃及從事研究的能力，學生可在指導老師的指導下，依個別的需求選擇研究的方向，訂定題目，並獨立完成研究計畫，撰寫報告。 專題研究範圍含：實驗研究 量調查研究或質調查研究 個案研究 回溯研究 文化比較研究 理論闡述研究

課程大綱：

Unit One: Using research resources
Week 1 Introduction
Week 2 Library Tour
Week 3 Database I
Week 4 Database II
Unit Two: Searching for target field
Week 5 Internet resources
Week 6 Choosing for desired fields
Week 7 Focusing on one field
Week 8 Locating several areas of interest
Unit Three: Choosing a topic
Week 9 Deciding on one area
Week 10 Exploring several possible issues
Week 11 Narrowing down on two to three issues
Week 12 Doing research on these issues
Unit Four: Choosing a topic
Week 13 Focusing on one topic
Week 14 Discovering various aspects of the issues
Week 15 Doing research on these specific issues
Week 16 Choosing one issue that especially interests you
Wrapping up
Week 17 Research on this specific issue
Week 18 Presentation of the specific title for your thesis

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：論文(碩)(上學期)

課程英文名稱：Thesis

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)

課程概述：

概述：同學們在修過第一年所開的所有的必修課之後，從第三個學期開始，在指導老師的引領下，必須開始著手準備碩士論文的撰寫：選擇論文題目，收集資料，通過論文大綱審查，開始撰寫論文. . .等等的步驟。從第三個學期開始須修二期之「論文」課程。在論文口試委員們接受該論文並在文件上簽名後，同學們可同時拿到六個學分，完成本碩士課程"論文"這一項的要求。

課程大綱：

同學們在修過第一年所開的所有的必修課之後，從第三個學期開始，在指導老師的引領下，必須開始著手準備碩士論文的撰寫：選擇論文題目，收集資料，通過論文大綱審查，開始撰寫論文. . .等等的步驟。從第三個學期開始須修二期之「論文」課程。在論文口試委員們接受該論文並在文件上簽名後，同學們可同時拿到六個學分，完成本碩士課程"論文"這一項的要求。

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：論文(碩)(下學期)

課程英文名稱：Thesis

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

英文實務專題(一)、英文實務專題(二)、論文(碩)(上學期)、論文(碩)(下學期)，四擇二(非必選)

課程概述：

同學們在修過第一年所開的所有的必修課之後，從第三個學期開始，在指導老師的引領下，必須開始著手準備碩士論文的撰寫：選擇論文題目，收集資料，通過論文大綱審查，開始撰寫論文. . . 等等的步驟。從第三個學期開始須修二期之「論文」課程。在論文口試委員們接受該論文並在文件上簽名後，同學們可同時拿到六個學分，完成本碩士課程"論文"這一項的要求。

課程大綱：

同學們在修過第一年所開的所有的必修課之後，從第三個學期開始，在指導老師的引領下，必須開始著手準備碩士論文的撰寫：選擇論文題目，收集資料，通過論文大綱審查，開始撰寫論文. . . 等等的步驟。從第三個學期開始須修二期之「論文」課程。在論文口試委員們接受該論文並在文件上簽名後，同學們可同時拿到六個學分，完成本碩士課程"論文"這一項的要求。

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：校外實習

課程英文名稱：Internship

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程主要目的為讓學生可以利用暑期或其它時間至學校認可之校外公私立機構進行或參與實習，以增進學生之實務能力。學生於學校認可之校外機構實習總累計時數不得低於320小時。學生實習期滿後，應依據各系規定繳交相關實習相關成果報告，彙交所屬系保存，並作為成績核定之依據。學生校外實習學期成績之評定比例原則：實習單位占50%，輔導老師占50%，各系得依其屬性調整之。

課程大綱：

本課程主要目的為讓學生可以利用暑期或其它時間至學校認可之校外公私立機構進行或參與實習，以增進學生之實務能力。學生於學校認可之校外機構實習總累計時數不得低於320小時。學生實習期滿後，應依據各系規定繳交相關實習相關成果報告，彙交所屬系保存，並作為成績核定之依據。學生校外實習學期成績之評定比例原則：實習單位占50%，輔導老師占50%，各系得依其屬性調整之。

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：職場倫理

課程英文名稱：Workplace Ethics

課程學分數：2學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

通識教育中心

課程設計其他補充說明：

本課程合作開課單位為通識教育中心

課程概述：

概述：所有人際圈都有倫理問題。家庭有家庭倫理，學校有學習倫理，在職場中則存在著職場倫理關係，有待個人學習理解、奉行。職場倫理是人與工作(生產)組織之間的關係，也可以說就是在職場中的人際關係，其牽涉幾個層面，包括正確的工作態度、正確的價值觀念以及正確的人際關係。職場倫理牽涉到職場中個體或群體對於人際互動判定對錯是非的「為觀」，若不具備或不健全的職場倫理觀念將會導致職場人際圈秩序混亂或被破壞，引來觸犯法律規定底限之懲處不利後果。因此，企業懲戒法律案例形同職場倫理負面教材，可藉之推演人際互動規則、體會個案經驗，來思考合宜的人際往來互動的拿捏取捨。職場倫理議題牽涉禮貌、法律與溝通技巧等多元問題面向。本課程除從理論面演繹職場倫理內涵，亦採企業懲戒個案探討方式，來協助學生習得適應融入職場生活所需之人際相處知識。

課程大綱：

所有人際圈都有倫理問題。家庭有家庭倫理，學校有學習倫理，在職場中則存在著職場倫理關係，有待個人學習理解、奉行。職場倫理是人與工作(生產)組織之間的關係，也可以說就是在職場中的人際關係，其牽涉幾個層面，包括正確的工作態度、正確的價值觀念以及正確的人際關係。職場倫理牽涉到職場中個體或群體對於人際互動判定對錯是非的「為觀」，若不具備或不健全的職場倫理觀念將會導致職場人際圈秩序混亂或被破壞，引來觸犯法律規定底限之懲處不利後果。因此，企業懲戒法律案例形同職場倫理負面教材，可藉之推演人際互動規則、體會個案經驗，來思考合宜的人際往來互動的拿捏取捨。職場倫理議題牽涉禮貌、法律與溝通技巧等多元問題面向。本課程除從理論面演繹職場倫理內涵，亦採企業懲戒個案探討方式，來協助學生習得適應融入職場生活所需之人際相處知識。

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選

課程中文名稱：校外實務研究

課程英文名稱：Internship and Field Research

課程學分數：3學分

課程選修別(必/選修)：選修

課程屬性：實習課程 技職法 英語授課 學科教學知能

課程類別：

英語教學能力 翻譯能力 外語評量能力 專業外語能力 資訊應用能力 專題製作能力
職業倫理與態度

專長課程類別：

領域核心課程 領域內跨科課程 主修專長課程

其它合作開課單位：

無

課程設計其他補充說明：

課程概述：

概述：本課程主要目的為讓研究生可以利用學期中、暑期、或寒假至指導教授認可之校外公私立機構進行或參與實務研發，以增進研究生之實務研究能力。研究生於指導教授認可之同一校外研發機構的累計研究時數不得低於320小時，研究生於校外實務研發期滿後，由校外研發機構出具研究生於該機構之實務研發證明與實務研究成績；研究生並且必須繳交實務研發紀錄及實務研究心得報告予指導教授，以作為成績核定之依據。研究生校外實務研究學期成績之評定比例原則：校外實務研發機構占50%，研究生指導教授占50%。

課程大綱：

本課程主要目的為讓研究生可以利用學期中、暑期、或寒假至指導教授認可之校外公私立機構進行或參與實務研發，以增進研究生之實務研究能力。研究生於指導教授認可之同一校外研發機構的累計研究時數不得低於320小時，研究生於校外實務研發期滿後，由校外研發機構出具研究生於該機構之實務研發證明與實務研究成績；研究生並且必須繳交實務研發紀錄及實務研究心得報告予指導教授，以作為成績核定之依據。研究生校外實務研究學期成績之評定比例原則：校外實務研發機構占50%，研究生指導教授占50%。

先修課程：

未規範先修課程

融入議題：

未勾選